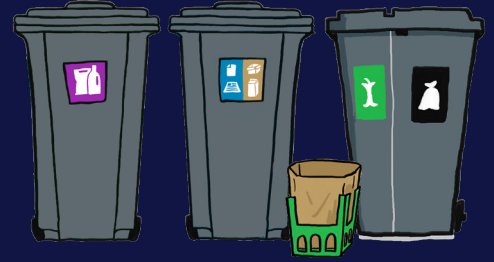


Nýtt flokkunarkerfi



Um áramótin verður tekið upp samræmt flokkunarkerfi í Fjarðabyggð. Öll heimili flokka í fjóra flokka:
Matarleifar, plastumbúðir, pappír og blandaðan úrgang.

Tunnur verða merktar með nýjum límmiðum og verður tekin upp tvískipt tunna fyrir almennt sorp og matarleifar. Heimili geta óskað eftir körfu undir bréfpoka fyrir matarleifar inni í eldhúsi.

Við sérbylí verða þrjár tunnur á flestum stöðum: Tvískipt tunna undir matarleifar og blandaðan úrgang og síthvor tunnan fyrir plastumbúðir og pappír/pappa. Í fjölbýlum verða tunnur fyrir framangreinda fjóra flokka, fjöldi og stærð fara eftir fjölda íbúða.

Fjarðabyggð mun sjá um tunnuskiptin.
Það eina sem þú þarft að gera er að flokka.



At the beginning of next year, a four-category sorting system for waste will be introduced in Fjarðabyggð. All households will be required to sort waste into four different categories:
Food waste, plastic packaging, paper and mixed waste.

Bins will be marked with new labels, and a dual bin will be introduced – one for mixed waste and one for organic waste. Households can request a waste basket and paper bags can be purchased in your local grocery store.

Most private residences will have three bins: A dual bin for food waste and mixed waste, and separate bins for plastic packaging and paper/cardboard. In most cases, apartment buildings will have separate containers for each of the four categories. An effort will be made to arrange containers or bins so that they will not require more space.

Your municipality will handle the bin exchange.
All you have to do is sort.



Od stycznia w całej gminie Fjarðabyggð zostanie wprowadzony nowy, jednolity system segregacji odpadów. Wszystkie gospodarstwa domowe powinny sortować odpady na cztery grupy: **odpady żywnościowe, opakowania z tworzyw sztucznych, papier i odpady zmieszane.**

Pojemniki zostaną oznaczone nowymi etykietami, a dodatkowo wprowadzony zostanie dwukomorowy pojemnik - do odpadów zmieszanych oraz bioodpadów.

Mieszkańcy będą mogli również otrzymać mały kosz kuchenny z papierowymi workami do zbierania resztek jedzenia bezpośrednio w kuchni.

W większości domów jednorodzinnych będą stały więc trzy pojemniki: pojemnik dwukomorowy na odpady żywnościowe i odpady zmieszane oraz dodatkowe dwa pojemniki na tworzywa sztuczne i papier. W budynkach wielorodzinnych znajdować się będą cztery pojemniki na cztery grupy odpadów. Kontenery i pojemniki będą ustawiane w taki sposób, aby nie zajmowały więcej miejsca niż dotychczas. Władze gminy odpowiedzialne są za wymianę pojemników oraz dostarczenie koszy i papierowych toreb na odpady żywnościowe.

Wszystko, co trzeba zrobić, **to zacząć segregować odpady**



Fjarðabyggð

Svona flokkum við

This is how we sort

W ten sposób segregujemy odpady



Allar matarleifar, til dæmis: Kjöt, fiskur og bein, brauð, sælgæti, grænmeti, ávextir og kaffikorgur.



Food waste, all leftovers, for example: Meat, fish and bones, bread, sweets, vegetables, fruits and coffee grounds..



Wszystkie odpady żywnościowe, na przykład: mięso, ryby i kości, chleb, słodycze, warzywa, owoce, fusy z kawy.



Allar plastumbúðir, til dæmis: Utan af matvælum, hreinlætisvörum og annað plast úr eldhúsi eða baðherbergi.

All plastic packaging, for example: Food packaging and hygiene product packaging, and other plastics from the kitchen or bathroom.

Wszystkie opakowania z tworzyw sztucznych, na przykład: opakowania, w które pakowane są produkty żywnościowe i higieniczne, a także inne odpady z tworzyw sztucznych z kuchni lub łazienki.





Allur pappír, til dæmis: Pappírsumbúðir, bréfpokar, þítsukassar, skókassar, dagblöð og tímarit.



All paper, for example: Paper packaging, paper bags, pizza boxes, shoe boxes, newspapers, and magazines.

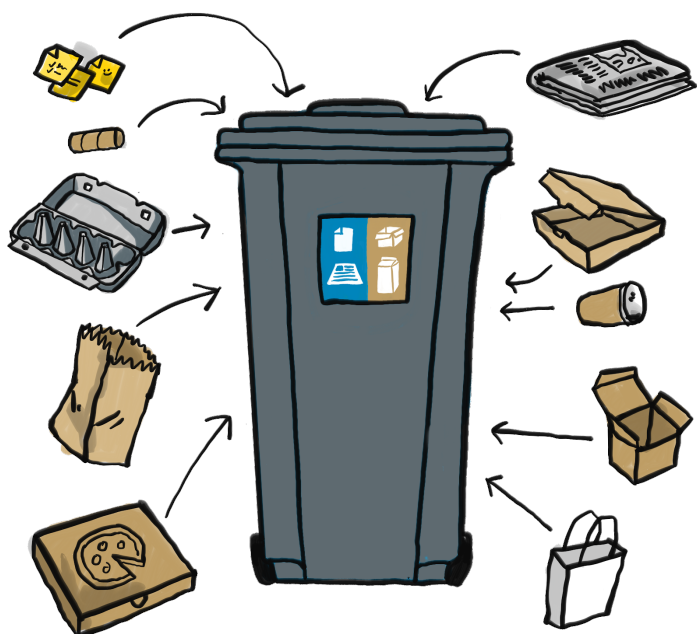


Wszystkie odpady papierowe, na przykład: opakowania papierowe, torby papierowe, kartony po pizzy, pudełka po butach, gazety i czasopisma.

Allt sem ekki er hægt að endurvinna, til dæmis: Dömubindi, blautklútar, bleyjur, ryksugupokar, bókunarpappír, kattasandur og hundaskítur.

Anything that cannot be recycled, for example: Sanitary napkins, wet wipes, diapers, vacuum cleaner bags, baking paper, cat litter, and dog feces.

Wszystkie odpady, których nie można poddać recyklingowi, na przykład: podpaski higieniczne, chusteczki nawilżane, pieluchy, worki do odkurzaczy papier do pieczenia, zwirek dla kotów, psie odchody.

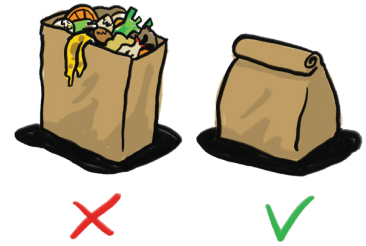


Matarleifar

Food waste Resztki jedzenia



Fjarðabyggð



Heimili geta óskað eftir körfu undir bréfpoka fyrir matarleifar. Hægt er að kaupa bréfpoka í öllum helstu matvörubúðum. Allar matarleifar, t.d. kjöt, fiskur, bein, brauð, kex, sælgæti, grænmeti, ávexti og kaffikorg, skal setja í bréfpokann. Ekki má setja plast- eða maispoka í körfuna þar sem þeir brotna ekki niður.

Karfan er hönnuð þannig að bréfpokinn liggur ekki upp við plastið í körfunni nema að litlu leyti. Þannig loftar um hann og hann helst þurr. Það kemur ekki meiri lykt úr bréfpokanum en pokum þar sem matarleifum er hent með blönduðum úrgangi.

Ekki setja of mikið í pokann og alls ekki upp fyrir punktalínu á pokanum. Gott er að skilja vökva frá matarleifum. Ef matarleifarnar eru blautar má setja eldhúsbréf undir þær til að þurrka upp raka.

Households will receive a basket and paper bags for food waste. All food scraps, e.g. meat, fish, bones, bread, biscuits, sweets, vegetables, fruits, and coffee grounds, must be placed in the paper bag.

Do not use plastic or corn starch bags for the basket as they do not decompose.

The basket is designed so that the paper bag does not lie against the plastic except to a small extent. Air flows around it which helps it stay dry.

The bag does not have a stronger smell than bags containing food and mixed waste.

Do not put too much in the bag, and do not exceed the dotted line on the bag.

It is good to separate liquid from leftover food. If the food waste is wet, you can put kitchen towels underneath to dry up the moisture.

Do każdego gospodarstwa domowego dostarczone zostaną kosz i papierowe torby na resztki jedzenia. Papierowe torby przeznaczone są na wszystkie odpady żywnościowe, np. mięso, ryby, kości, pieczywo, ciastka, słodczyce, warzywa, owoce oraz fusy z kawy.

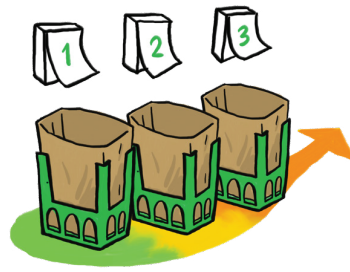
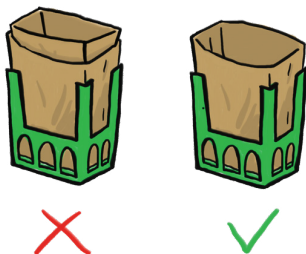
Niedozwolone jest stosowanie toreb z tworzyw sztucznych lub ze skrobi kukurydzianej, gdyż nie ulegają one rozkładowi.

Kosz został zaprojektowany w taki sposób, aby plastik w jak najmniejszym stopniu przylegał do papierowej torby. Kosz zapewnia dopływ powietrza i dlatego pozostaje suchy.

Z kosza nie wydobywa się więcej brzydkich zapachów niż z kosza na odpady zmieszane, do których wcześniej wrzucane były odpady żywnościowe.

Worków nie należy wypełniać powyżej poziomu przerywanej linii.

Zaleca się odsączyć resztki jedzenia. Jeżeli resztki jedzenia są wilgotne, można włożyć pod nie ręcznik kuchenny.



Ekki setja tvo poka saman í körfuna. Það eykur hættu á leka vegna þess að það takmarkar loftun.

Skiptu um poka eftir 2-3 daga jafnvel þótt hann sé ekki fullur.

Lokaðu pokanum vel og settu hann í tunnuna undir matarleifar.

Do not put two paper bags together in the basket. It increases the risk of leaks because it restricts ventilation.

Change the bag after 2-3 days even if it is not full.

Close the bag tightly and put it in the bin under food waste.

Nie należy umieszczać dwóch worków w koszu, gdyż zwiększa to ryzyko wycieku.

Worek należy wymienić po 2-3 dniach, nawet jeśli nie jest pełny.

Worek należy szczelnie zamknąć i włożyć do pojemnika na odpady żywnościowe.